

**Zeitschrift:** Gazette / Oldtimer Club Saurer  
**Herausgeber:** Oldtimer Club Saurer  
**Band:** - (2002)  
**Heft:** 45

**Rubrik:** Arboner NAW Nutzfahrzeuge schliesst : 250 Stellen gehen verloren, lange und traditionsreiche Geschichte geht zu Ende

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Arboner NAW Nutzfahrzeuge schliesst

## 250 Stellen gehen verloren, lange und traditionsreiche Geschichte geht zu Ende

Die Schliessung der NAW ist für Arbon ein harter Schlag. 250 von insgesamt rund 6000 Arbeitsplätzen in der Bodenseestadt sollen verschwinden. Als letzter Teil der ehemaligen Saurer-Lastwagensparte verbleibt die Motorenforschung von Iveco.

Die NAW war 1982 aus dem Zusammenschluss der Nutzfahrzeugabteilung der Adolph Saurer AG – Produzent der bekannten Saurer-Lastwagen – mit der FBW Wetzikon entstanden. Mercedes Benz beteiligte sich zunächst mit 40 Prozent an NAW.

Zehn Jahre später übernahm der deutsche Automobilkonzern die NAW vollständig. Die Saurer Holding und die Oerlikon-Bührle Gruppe trennten sich von ihren Anteilen von 45 beziehungsweise 15 Prozent an NAW. Die traditionsreiche Schweizer Nutzfahrzeugproduktion ging damit in deutsche Hände über.

1995 schloss die NAW ihr Werk in Wetzikon ZH und konzentrierte sich auf Arbon. In Wetzikon gingen dadurch rund 160 Stellen verloren, in Arbon entstanden 90 zusätzliche. Das Schwergewicht in der Produktion in Wetzikon lag zuletzt in der mechanischen Fertigung von Teilen für Daimler.

Im Februar 2000 trat der ehemalige „Trabi“-Herstellerring Sachsenring auf den Plan. Das Unter-

nehmen aus dem sächsischen Zwickau übernahm 51 Prozent an NAW.

Sachsenring erhoffte sich vom Engagement einen besseren Zugang auf Nischenmärkte. NAW produzierte Entsorgungsfahrzeuge, Service – Fahrzeuge für den Euro-Tunnel sowie Flughafen-Vorfeld-Busse. Daimler Chrysler wollte durch ihren Rückzug erreichen, dass die NAW ihre Produkte auch anderen Anbietern verkauft.

Die Hoffnungen haben sich zerschlagen. Dunkle Wolken zogen auf, als Sachsenring im letzten Mai mit rund 1300 Beschäftigten Insolvenz beantragen musste. NAW-Chef Peter Maag betonte damals noch, NAW sei davon nicht betroffen.

---

*Ein Bericht aus dem Tagblatt Arbon TG (sda)*

# Saurer-Hallen werden geschleift

**Der Abbruch der ehemaligen Saurer-Giesserei vor einem Jahr war heiss umstritten. Und heiss im wahrsten Sinne des Wortes wurde es diesen Sommer, als Gebäude brannten. Jetzt werden auf dem riesigen Areal weitere Hallen abgerissen.**

Im Saurer-Werk 2 sind die Bagger aufgefahren. Grossflächig werden dort verschiedene Hallen geschleift, die seit längerem als Abbruchobjekte klassiert sind. Die Abbruchgesuche hatte der Stadtrat am 4. November genehmigt.

### **Brandursache ungeklärt**

Die Abbruchbewilligungen betreffen insgesamt sieben Objekte, darunter die branversehrten Gebäude. Das einstige Blechlager, ein Magazin sowie zwei Lagerschöpfe waren durch den Grossbrand zerstört worden, der in der Nacht vom 1. auf den 2. August auf dem Areal gewütet hatte. Die Ursache des Grossbrands konnte nicht eruiert werden. Vermutet wird Brandstiftung – oder Unachtsamkeit im Umgang mit Feuerwerkskörpern. Diese Brandruinen werden jetzt beseitigt. Ebenfalls dem Erdboden gleichgemacht wird zudem das ehemalige Carosse-

rie-Gebäude. Teilabbrüche betreffen das Presswerk und die Autoreparaturwerkstatt.

### **Einen ersten Akzent setzen**

Der Weg wird somit frei für die Generalunternehmung Hauser Rutishauser Suter (HRS), um für Coop den geplanten Bau- und Hobbymarkt mit Kosten von rund 10 Millionen Franken zu realisieren. Dafür soll das ehemalige Saurer-Presswerk umgenutzt werden. Vorgesehen sind Anbauten in Leichtbauweise Stahl/Glas. Im Oktober 2003 soll der Markt eröffnet werden und einen ersten Akzent der Neubelebung des Werks 2 setzen. Durch das Werkareal gebaut wird ausserdem eine neue Erschliessungsstrasse.

---

*St. Galler Tagblatt vom 5. Dezember 2002*